Copyright © 2000 por InFocus, Inc.
Wilsonville, Oregon, EE.UU. Reservados todos los derechos.

Advertencia de la FCC

Esté equipo ha sido comprobado y se encuentra en conformidad con las restricciones para dispositivos digitales de clase A, según lo dispuesto en la parte 15 del reglamento de la FCC. Estas restricciones tienen el propósito de proporcionar protección razonable contra interferencias en una instalación comercial. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no es instalado y utilizado de la forma indicada en las instrucciones, puede causar interferencias dañinas para las comunicaciones por radio. El uso de este equipo en una zona residencial puede causar interferencias dañinas, en cuyo caso el usuario se verá en la necesidad de corregir la interferencia bajo responsabilidad propia.

DOC (Canadá)

Este dispositivo digital de clase A cumple con el requisito canadiense ICES-003.

Certificados de seguridad

UL, CUL, TÜV, y NOM

Precaución EN 55022

Este en un producto Clase A. En el entorno doméstico puede llegar a ocasionar interferencias de radio y deberá tomar las medidas apropiadas. Este aparato se usa típicamente en salas de conferencia, de reuniones o en auditorios.

Declaración de conformidad

Fabricante: InFocus
27700B SW Parkway Ave. Wilsonville, Oregon 97070 EE.UU.
Sucursal europea: Olympia 1, NL-1213 NS Hilversum, Holanda

Declaramos bajo responsabilidad propia que el proyector LP425z está en conformidad con las siguientes directivas y normas:

Directiva 89/336/EEC, Amended by 93/68/EEC
EMI: EN 55022 (1992) Clase A
EMC: EN 50082-1 (1992)
Directiva 73/23/EEC, Amended by 93/68/EEC
Seguridad: EN 60950: 1992 + A1 + A2 + A3: 1995

Febrero de 1999

Certificación Australiana

Marcas

Apple, Macintosh y PowerBook son marcas comerciales o marcas registradas de Apple Computer, Inc. IBM y PS/2 son marcas comerciales o marcas registradas de International Business Machines, Inc. PowerPoint, Microsoft, y Windows son marcas comerciales o marcas registradas de Microsoft Corporation. Digital Light Processing es una marca comercial o una marca registradas de Texas Instruments. CableWizard, InFocus y LP son marcas comerciales o marcas registradas de InFocus.

TABLA DE CONTENIDO

Resumen de Precauciones **iii**

Introducción **1**
Resolución de Imagen 1
Compatibilidad 1
Desembalaje del Proyector 1
Precauciones 4
Si Necesita Asistencia Técnica 4
Garantía 4

Instalación del Proyector **5**
Preparación para Conectar su Equipo al Proyector 6
Conexión de una Computadora 7
Conexión del Reproductor de Video 8
Encendido del Proyector y Ajuste de la Imagen 10
Apagado del Proyector 11

Uso del Proyector **13**
Ajuste Básico de la Imagen 13
Ajuste del Proyector 14
Uso de los Botones del Teclado 15
Uso de los Menús en Pantalla 17
Menú Pantalla 18
Menú Sonido 20
Menú Imagen 21
Menú Controles 23
Menú Idioma 25
Menú Status 26

Mantenimiento & Solución de Problemas **29**
Limpieza de la Lente 29
Reemplazo de la Lámpara de Proyección 29
Uso del Candado 32
Solución de Problemas 33
Soluciones a Problemas Comunes 34

Apéndice **39**
Especificaciones 39
Accesorios 41
Tabla de Activación para Computadoras Portátiles 43
Tamaño de la Imagen Proyectada 48
Uso de la Función de Espejo de Video con una Computadora PowerBook 49

Índice **51**

RESUMEN DE PRECAUCIONES

Por favor, lea y siga todas las instrucciones de seguridad en esta tarjeta y en la Guía del Usuario ANTES de usar su nuevo proyector. El no seguir estas instrucciones puede resultar en casos de incendios o descargas eléctricas, o lesiones personales; y puede llegar a dañar o deteriorar la protección proporcionada por el equipo. Por favor guarde todas las instrucciones de seguridad.

Definiciones de seguridad:

- **Advertencia:** Las cláusulas identifican condiciones o prácticas que podrían resultar en lesiones personales permanentes.
- **Precaución:** Las cláusulas identifican condiciones o prácticas que podrían dañar el equipo.

Símbolos de seguridad:

Atención: Para obtener información acerca de una característica, remítase a la Guía del Usuario.

Advertencia: Superficie caliente. No tocar.

Una flecha indicando dicha área en el proyector.

Términos de seguridad:

- **Advertencia:** Evite mirar directamente la lente cuando el proyector esté encendido.
- **Advertencia:** No bloquee la ventilación.

•**Advertencia:** Para reemplazar la lámpara de proyección, apague el proyector y desenchufe el cable de alimentación. Para evitar quemaduras, deje que el proyector se enfríe durante un mínimo de 30 minutos antes de abrir la tapa del módulo de la lámpara. Siga todas las instrucciones en la Guía del Usuario.

•**Advertencia:** Use siempre el cable de alimentación suministrado con el proyector. Conecte el cable a un tomacorrientes con descarga a tierra.

- **Advertencia:** Contacte a personal de servicio autorizado para mantenimiento o reparación del equipo. De no ser así, la garantía quedará anulada. Vea la información sobre servicios al cliente más abajo.
- **Precaución:** No ponga bebidas encima del proyector. Los líquidos derramados pueden entrar en el interior y dañarlo.
- **Precaución:** No coloque el proyector sobre una superficie caliente o expuesto a la luz del sol.
- **Precaución:** Asegúrese de no dejarlo caer. Transporte el proyector en un estuche de material rígido o blando aprobado por su proveedor.
- **Precaución:** Para instalaciones en techo use el kit recomendado en la Guía del Usuario, y siga las instrucciones para dicho montaje.

Asistencia Técnica de InFocus

Si necesita asistencia técnica, llamando al número de teléfono **1-800-799-9911** en los EE.UU. solamente. Llame entre las 6:00 y las 18:00 horas (hora del Pacífico), de lunes a viernes. En Europa, llame a las oficinas de InFocus en Holanda marcando el número **(31) 35-6474010**. En Singapur, marque el número **(65) 332-0659**.

INTRODUCCIÓN

El proyector multimedia LP425z de InFocus combina potentes y avanzadas prestaciones con controles fáciles de usar. Este pequeño equipo pesa tan solo 3,4 kilos pero incluye tarjeta gráfica con 16,7 millones de colores disponibles y produce imágenes nítidas gracias a su tecnología de presentación de luz digital (DLP™).

Resolución de Imagen

La resolución SVGA de la imagen proyectada del modelo 425z es de 800x600. En pantallas de resoluciones comprendidas entre 800x600 y 1024x768, la imagen se comprime a 800x600. El modelo 425z no puede proyectar imágenes de pantallas con resolución superior a 1024x768. Si la resolución de la pantalla de su computadora sobrepasa 1024x768, reconfigúrela a una resolución menor antes de conectar la computadora al modelo 425z.

NOTA: *El modelo 425z automáticamente aumenta las imágenes de 640x480 a 800x600. Podrá proyectar dichas imágenes a 640x480 desactivando la prestación de Redimensionar Imagen. Consulte la sección "Redim. Imagen" en la página 21 para obtener más información.*

Compatibilidad

El proyector es compatible con una amplia variedad de computadoras y dispositivos de video, incluyendo:

- Computadoras compatibles con IBM, incluyendo modelos portátiles, hasta resolución de 1024x768 a 75 Hz.
- Computadoras Apple Macintosh y PowerBook hasta resolución de 1024x768.
- Varios equipos de grabación y reproducción de video y de discos láser y fuentes HDTV.

NOTA: *El proyector es compatible con el formato 1080i HDTV.*

Desembalaje del Proyector

El proyector viene con los elementos detallados en la Figure 1. Asegúrese de que todos están incluidos. Póngase en contacto de inmediato con su proveedor de equipos InFocus si falta alguno de los materiales descritos. Si es un usuario experimentado en la instalación de sistemas de presentación de imágenes, consulte la tarjeta *Arranque Rápido*, que encontrará en el interior de la caja de envío. Obtendrá información detallada acerca de la instalación y funcionamiento del proyector en el Manual del usuario.

El paquete incluye una tarjeta de registro. Regístrese para obtener actualizaciones de producto, anuncios y ofertas especiales de InFocus. O regístrese en línea en **www.infocus.com/service/register** y quedará automáticamente incluido en nuestras rifas de mercancía gratuita.

NOTA: *El contenido de la caja de envío variará según las características del modelo que haya indicado en su pedido.*

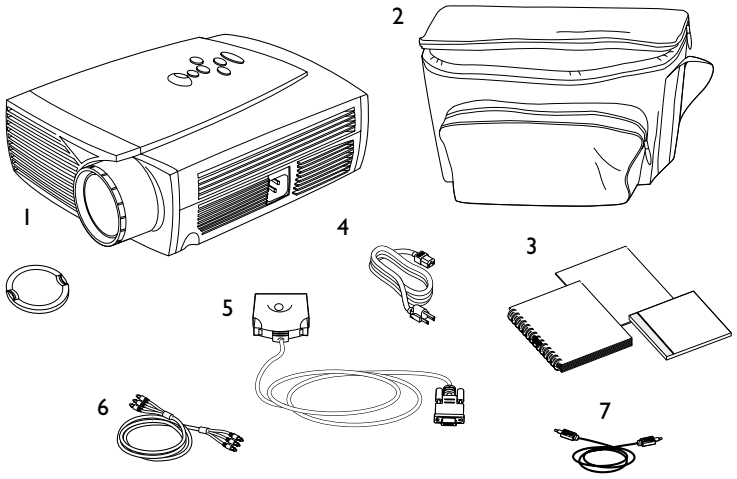

FIGURE 1

Contenido de la caja de envío

1. Proyector LP425z y tapa de lente
2. Estuche blando
3. *Manual del usuario*, *Arranque Rápido,* CD
4. Cable de alimentación
5. CableWizard Lite
6. Cable RCA audio/video (A/V)
7. Cable para audio

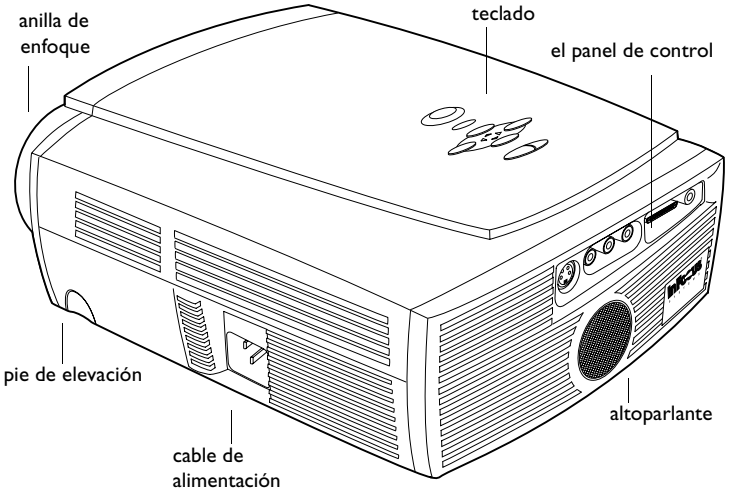

FIGURA 2

Vista de lado de proyector

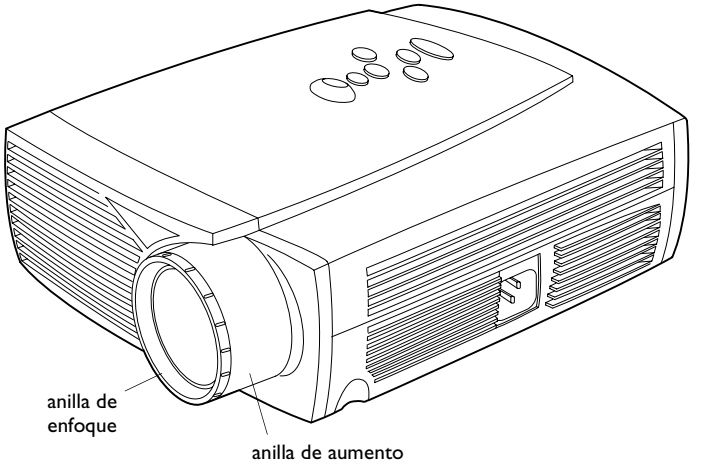

FIGURA 3

Vista de frente de proyector

Precauciones

- No fije la vista directamente en la lente cuando el proyector esté encendido. La intensidad de la luz podría dañar sus ojos.
- No bloquee las rejillas del proyector. Impedir la circulación de aire puede resultar en recalentamiento y apagado automático del proyector.
- Manipule el proyector como cualquier otro producto con componentes de cristal. Asegúrese de no dejarlo caer.
- No deje que el proyector quede expuesto a la luz directa del sol o a temperaturas extremadamente frías durante largos períodos de tiempo. Si esto sucede, espere a que el proyector alcance temperatura ambiente antes de utilizarlo.
- Este proyector no está diseñado para uso dentro de salas de computadoras, como se describe en el estándar para la protección de equipos electrónicos de computación y de procesamiento de datos.
- Transporte el proyector en un estuche de material rígido o blando aprobado por su proveedor. Obtendrá los números de pedido de dichos estuches en la página 42. Póngase en contacto con su proveedor de productos InFocus para efectuar su pedido.

***NOTA**: Si el proyector se recalienta y se apaga automáticamente, deberá esperar un mínimo de 30 segundos antes de intentar encenderlo de nuevo.*

Si Necesita Asistencia Técnica

En primer lugar, refiérase a la información contenida en este manual. Asegúrese de consultar las instrucciones detalladas en la sección "Solución de Problemas" en la página 33. Si este manual no le proporciona la información que necesita, póngase en contacto con su proveedor de productos InFocus. También puede ponerse en contacto con el equipo de asistencia técnica de InFocus llamando al número de teléfono **1-800-799-9911** en los EE.UU. solamente. Llame entre las 6:00 y las 18:00 horas (hora del Pacífico), de lunes a viernes. En Europa, llame a las oficinas de InFocus en Holanda marcando el número **(31) 35-6474010**. En Singapur, marque el número **(65) 332-0659**. La dirección de InFocus en la red World Wide Web es **http://www.infocus.com**.

Garantía

El proyector tiene una garantía limitada de dos años. Los detalles de dicha garantía están impresos al final de este manual.

INSTALACIÓN DEL PROYECTOR

1 Coloque el proyector sobre una superficie plana.

- El proyector debe colocarse a menos de 3 metros de la fuente de alimentación y de la computadora.
- Si desea realizar la proyección desde atrás de una pantalla translúcida, coloque el proyector detrás de dicha pantalla. Consulte la sección "Retroproyección" en la página 23 para invertir la imagen.
- Si desea instalar el proyector en el techo, consulte *Guía de instalación en el techo* para obtener recomendaciones. Para invertir la imagen, consulte la sección "En techo" en la página 23.

2 Sitúe el proyector a la distancia deseada de la pantalla.

- La distancia entre la lente del proyector y la pantalla determina el tamaño de la imagen proyectada. La Figura 4 muestra tres tamaños de imágenes proyectadas mediante a una distancia de enfoque mínima. Para obtener más información acerca de los tamaños de imagen, consulte "Tamaño de la Imagen Proyectada" en la página 48.

3 Asegúrese de que el proyector y su computadora estén apagados.

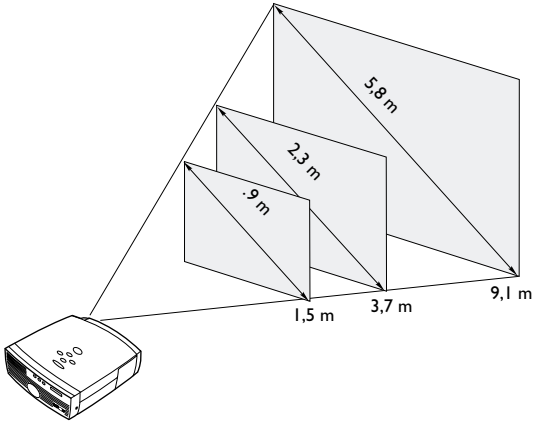

FIGURA 4

Tamaño de la imagen proyectada

Preparación para Conectar su Equipo al Proyector

Ahora está listo para conectar su equipo.

Los pasos a seguir para realizar la conexión de distintos tipos de equipos se proporcionan en las páginas listadas a continuación.

Equipo que desea conectar	Página
Computadora	página 7
Reproductor de video	página 8

NOTA: Antes de continuar, asegúrese de que el proyector y su equipo están apagados. Si va a conectar una computadora, asegúrese de que la distancia entre la misma y el proyector no sobrepase los tres metros.

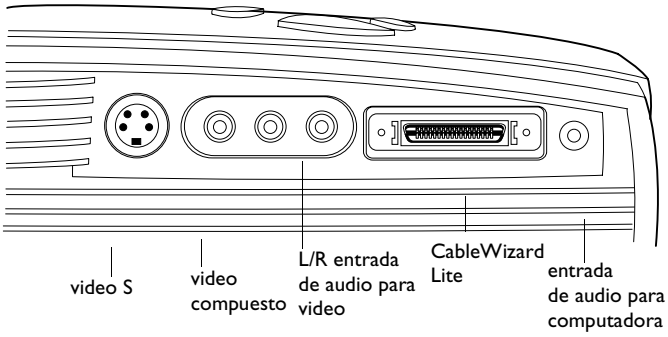

FIGURA 5

El panel de control

NOTA: Si planea conectar una computadora Macintosh de un modelo que no cuente con un conector de 15 agujas, debe utilizar adaptadores Mac (ordenados separadamente).

Conexión de una Computadora

1 Enchufe el extremo del cable de computadora del CableWizard Lite en el conector para video de su computadora.

2 Enchufe el extremo del cable de computadora en el conector del proyector.

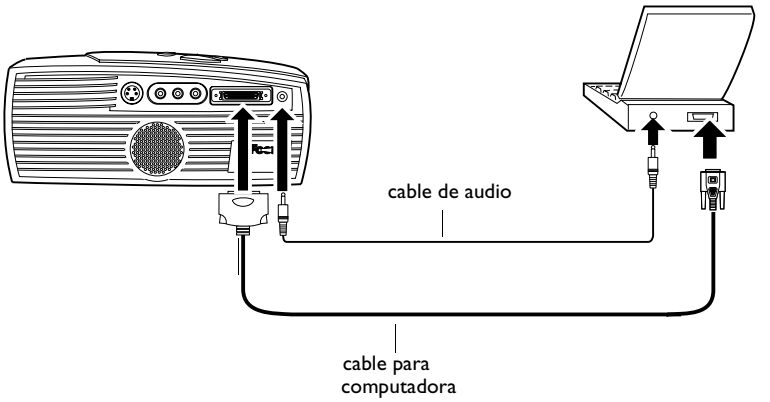

FIGURA 6

Cómo conectar el proyector a una computadora

NOTA: *Muchas computadoras portátiles no activan automáticamente el puerto de video externo cuando se conecta un dispositivo de proyección secundario como el proyector. Consulte el manual de su computadora para averiguar qué comando activa el puerto de video externo.*

¿Desea reproducir el audio de su computadora con el proyector?

1 Enchufe cualquier extremo del cable para audio en el conector de audio de su computadora.

2 Enchufe el otro extremo del cable de audio en el conector del proyector.

NOTA: *Si desea controlar el ratón, puede utilizar el CableWizard. El CableWizard se tiene que pedir por separado. Consulte la sección "Accesorios" en la página 42.*

Conexión del Reproductor de Video

1 Si su reproductor de video cuenta con un conector de video compuesto, redondo y de una sola espiga, necesitará sólo el cable de A/V suministrado con el proyector.

- Si su reproductor de video usa un conector de video S, redondo de cuatro espigas, también necesitará un cable de video S además del cable de A/V. El cable de video S se vende por separado. (Consulte la sección "Accesorios" en la página 41.)

2 Enchufe el conector amarillo del cable de A/V en el puerto de "salida de video" de su reproductor de video (Figura 7). Es posible que este puerto también se llame "Al monitor".

- Si utiliza un cable de video S, conéctelo al conector de "salida de video S" del reproductor de video (Figura 8).

3 Enchufe el otro conector amarillo en el conector compuesto del proyector.

- Si utiliza video S, enchufe el otro extremo del cable en el conector "Video S" en el proyector (Figura 8).

NOTA: *Las fuentes HDTV se conectan al proyector utilizando el cable CableWizard Lite. No se conectan usando cables compuestos o cables S-video.*

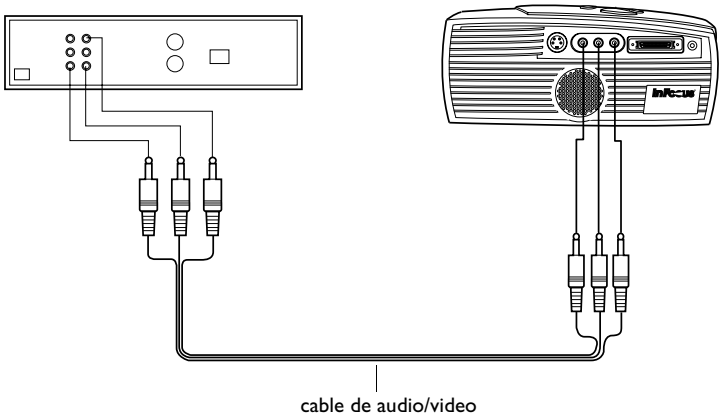

FIGURA 7

Cómo conectar el proyector a un reproductor de video utilizando el cable de A/V estándar (con conector de video compuesto)

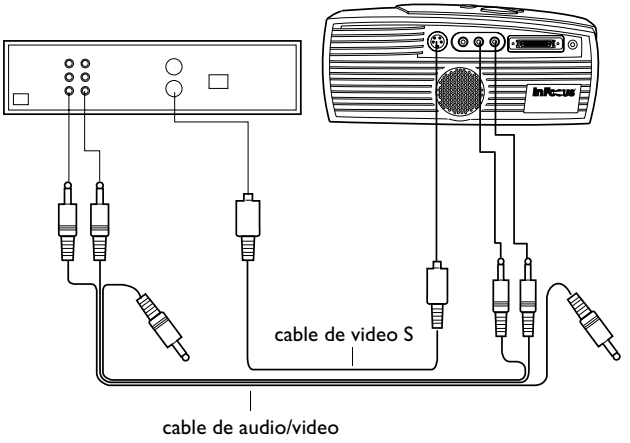

FIGURA 8

Cómo conectar el proyector a un reproductor de video usando un cable de video S y los conectores de audio de un cable de A/V estándar

4 Enchufe el conector blanco del cable de A/V en el puerto "salida de audio" situado a la izquierda del reproductor de video. Enchufe el conector rojo del cable en el puerto "salida de audio" situado a la derecha del reproductor de video (Figura 7 y Figura 8).

- Si usa un cable de video S, los conectores amarillos del cable de A/V no se utilizan (Figura 8).

5 Enchufe los otros conectores blanco y rojo del cable de A/V en los puertos izquierdo y derecho de "entrada de audio" del proyector.

El proyector es compatible con tres estándares de video: NTSC, NTSC 4.43, PAL, PAL-M, PAL-N y SECAM. Se ajusta automáticamente para optimizar el funcionamiento del video de entrada. También puede configurar manualmente el estándar de video mediante el panel de control del proyector. Consulte la sección "Estandard de Video" en la página 23. Las señales de entrada para video SECAM, PAL-M, y PAL-N son parecidas a otras señales. Por lo tanto, deberá introducir el estándar de video de forma manual.

PRECAUCIÓN: *Su reproductor de video puede también tener un puerto "Salida de video" para una conexión de cable coaxial. No use este puerto para conectarse al proyector.*

NOTA: *Siempre use el cable de alimentación suministrado con el proyector.*

Encendido del Proyector y Ajuste de la Imagen

1. Retire la tapa de la lente.
2. Enchufe el cable de alimentación en proyector y, a continuación, enchúfelo en el tomacorrientes. Se recomienda el uso de una regleta de conexiones con protección contra sobrecargas eléctricas si éstas son comunes en su área.
3. Encienda el proyector.
   - El indicador de encendido se ilumina.
4. Si tiene conectado un reproductor de video, enciéndalo.
   - Si la fuente de computadora está activa, presione el botón **source** para mostrar la imagen de video. (Puede seleccionar una fuente predeterminada para designar la fuente que el proyector examinará primero durante el encendido para video activo, consulte la sección "Señal por defecto" en la página 24.)
   - Use los botones de **Volumen** del teclado para ajustar el volumen.
5. Encienda la computadora. La imagen de la computadora debe aparecer en la pantalla de proyección. Si la fuente de video está activa, presione el botón **source** para mostrar la imagen de computadora.
   - También puede realizar otros ajustes a la imagen mediante los menús en pantalla del proyector. Para abrir los menús, presione el botón Menú del teclado. A continuación, seleccione el menú Pantalla o el menú Imagen. Para obtener más información acerca de los menús, consulte la página 17.

NOTA*: En general, es recomendable que la computadora sea lo último en apagarse, después de haberse apagado el resto de los dispositivos periféricos. Consulte la documentación suministrada con su computador para informarse.*

Apagado del Proyector

Si desea apagar el proyector durante un período de tiempo corto, presione el botón de **espera** del teclado. Esto se proyecte una pantalla vacía para 15 minutos, pero mantendrá encendido el proyector. Tras transcurrir 15 minutos, la lámpara se apaga. Para salir del modo de espera, presione el botón una sola vez. (La lámpara del proyector tardará varios segundos en alcanzar el modo de potencia completa que permita la reanudación de la proyección de la imagen.)

Para apagar completamente el proyector, presione el lado "O" del interruptor. Si desea conectar el proyector inmediatamente después de haberlo apagado, espere unos 60 segundos para que la lámpara pueda enfriarse. Si está demasiado caliente, la lámpara no se encenderá.

PRECAUCIÓN: *Cuando desconecte el proyector tras haberlo apagado, siempre desenchufe el cable de alimentación del tomacorrientes y, a continuación, desenchúfelo del proyector.*

USO DEL PROYECTOR

Esta sección describe el uso y calibración del proyector. También proporciona descripciones de los botones del teclado y de las opciones disponibles en los menús en pantalla.

Ajuste Básico de la Imagen

1. Asegúrese de haber iniciado su equipo en el orden correcto (página 10).
2. Si la imagen no aparece por completo, ajuste la altura del proyector (página 14) o centre la imagen ajustando la proyección vertical y horizontal (página 22).
3. Si la imagen parece estar fuera de enfoque, gire la lente hasta que la imagen quede enfocada (página 14).
4. Si la imagen tiembla o aparecen barras verticales borrosas luego de haberla enfocado, desactive Imagen Automática y vuelva a activarlo para reinicializar la sincronización y ajuste automáticos (página 21). Si esto no arregla la imagen, ajuste manualmente la sincronización (página 21) y/o el ajuste del alineamiento (página 22).
5. Si los colores no tienen el aspecto deseado, ajuste el brillo (página 18).

Ajuste del Proyector

Para enfocar la imagen, gire la lente de proyección hasta que la imagen aparezca claramente. Para aumentar el tamaño de la imagen, haga girar la anilla de aumento. Esto ajustará el tamaño de la imagen sin afectar el enfoque de la misma.

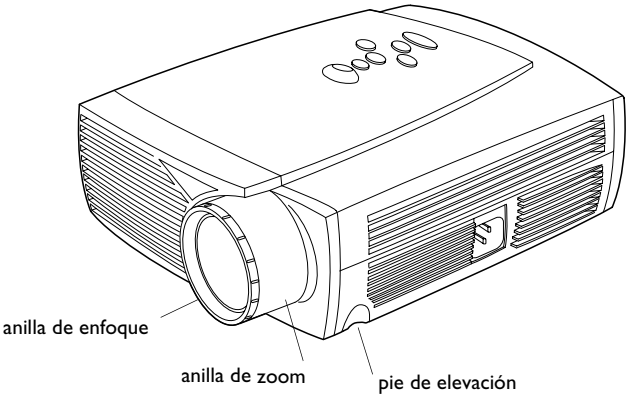

FIGURA 9

Anilla de enfoque, anilla de zoom, y pie de elevación

El proyector cuenta con un pie de elevación autotrabante y de desenganche rápido (Figura 10).
Para elevar el proyector:

1. Presione el botón de desenganche rápido del pie de elevación.
2. Cuando el proyector haya alcanzado la altura deseada, suelte el botón para trabar el pie en esta posición.

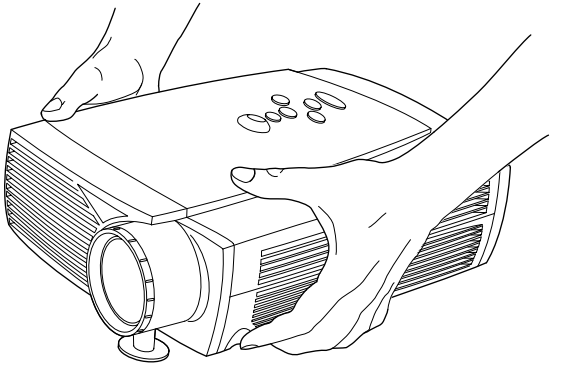

FIGURA 10

Ajuste de la altura del proyector

Uso de los Botones del Teclado

Mientras que los menús permanezcan en pantalla, los botones de **volume** (volumen), **source** (fuente) y **standby** (pausa) funcionan como controles de desplazamiento.

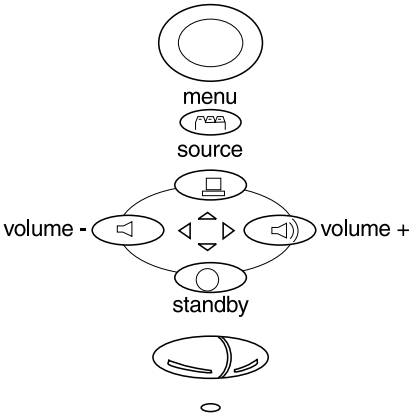

FIGURA 11

Teclado

Source

Cuando tenga más de una fuente (computadora y video) conectada al proyector, realice su selección presionando el botón.

Menú

Presione **menú** para abrir los menús en pantalla. Presione menú una segunda vez para cerrar los menús. Al cerrar los menús, el proyector guarda todos los cambios realizados. Para obtener más información acerca de los menús en pantalla, consulte la página 17.

Standby (Espera)

Cuando presione **espera**, la pantalla y el audio se apagan y la pantalla queda en vacia para 15 minutos. Tras transcurrir 15 minutos, la lámpara también se apaga si no se presiona ningún otro botón.

- Si presiona **espera** antes de transcurridos los 15 minutos, el proyector regresa a funcionamiento normal.
- Si volviese a presionar **espera** luego de transcurridos los 15 minutos, la lámpara tardará unos 30 segundos antes de volver a encenderse.

Volumen

- Para aumentar el volumen, presione
- Para reducir el volumen, presione

Los ajustes del volumen se guardan para cada fuente que tenga conectada.

Uso de los Menús en Pantalla

El proyector tiene seis menús desplegables en pantalla que permiten realizar ajustes de la imagen y cambiar ajustes varios. La mayoría de estos ajustes no están disponibles directamente en el teclado.

Para abrir los menús en pantalla, presione el botón **menú** del teclado. Presione menú de nuevo para cerrar los menús.

Para seleccionar un menú, utilice las teclas de flecha del teclado para mover el cursor hacia la izquierda y hacia la derecha, con el fin de resaltar el menú que desee elegir. Aparece el menú emergente.

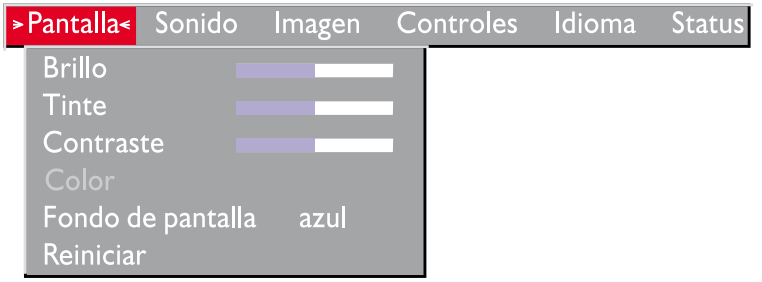

FIGURA 12

Menús en pantalla

Para cambiar los ajustes de un menú, utilice las teclas de flecha del teclado para mover el cursor hacia arriba y hacia abajo hasta llegar al elemento que desee elegir (el elemento seleccionado quedará resaltado en rojo) y utilice luego los botones izquierdo y derecho del mouse (no los botones de flecha izquierdo y derecho) para ajustar la configuración deseada.
Algunos submenús, como el de la Brillantez, consisten de un barra deslizante que puede usted utilizar para incrementar algún valor; otros submenús, como el de Tiempo de espera, consisten de una serie de opciones de las que debe elegir la deseada. Todos los cambios realizados quedarán guardados cuando cierre los menús.

Menú Pantalla

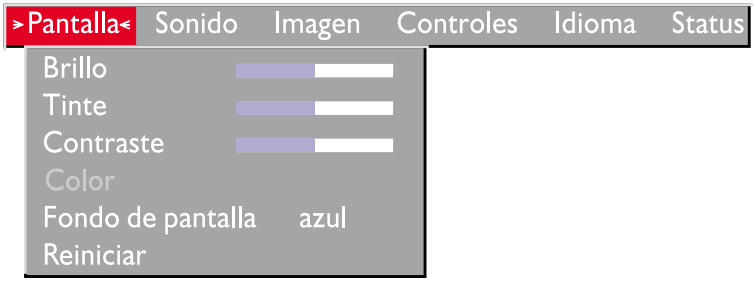

FIGURA 13

Menú Pantalla

Brillo
Al ajustar el brillo cambia la intensidad de la imagen.

- Presione el botón izquierdo del ratón para oscurecer la imagen.
- Presione el botón derecho del ratón para aclarar la imagen.

Tinte
El ajuste **Tinte** controla el balance de tintes rojo-verde de la imagen proyectada. Cambiar el tinte no tiene efecto alguno con fuentes de video PAL o SECAM.

- Presione el botón izquierdo del ratón para aumentar la cantidad de tintes verdes de la imagen.
- Presione el botón derecho del ratón para aumentar la cantidad de tintes rojos de la imagen.

Contraste
El ajuste Contraste controla el grado de diferencia entre las partes más claras y las más oscuras de la imagen. Ajustar el contraste cambia la cantidad de negro y blanco en la imagen.

- Presione el botón izquierdo del ratón para reducir el contraste.
- Presione el botón derecho del ratón para aumentar el contraste, de modo que los tintes negros y blancos se hagan más intensos.

Color
La configuración de colores ajusta la imagen de blanco y negro a colores de saturación completa.

- Presione el botón izquierdo del ratón para oscurecer la cantidad de colores de la imagen.
- Presione el botón derecho del ratón para aumentar la cantidad de colores de la imagen.

Fondo de pantalla
La opción designa el color que se proyectará cuando no haya una fuente de luz activa.

- Haga clic en botón Negro para que se proyecte el color negro en la pantalla; haga clic en botón Azul para que se proyecte el color azul.

Reiniciar
Haga clic en cualquier botón del ratón para restablecer todas las opciones de menú a sus configuraciones predeterminadas (salvo Idioma, Standard de Video, Techo y Retroproyección). Esto también restablecerá las opciones Congelar y Enmudecedor a sus configuraciones predeterminadas.

Menú Sonido

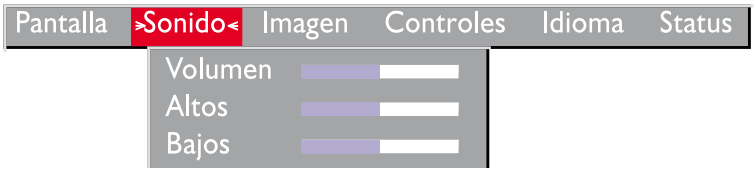

FIGURA 14

Menú Sonido

NOTA: *Cambiar el volumen mediante el menú es igual que cambiarlo mediante el teclado.*

Volumen

Cada ajuste de volumen que haga será guardado para cada fuente especificada.

- Presione el botón izquierdo del ratón para reducir el volumen.
- Presione el botón derecho del ratón para aumentar el volumen.

Altos

El ajuste **Altos** controla las frecuencias altas de la fuente de audio.

- Presione el botón izquierdo del ratón para reducir los altos.
- Presione el botón derecho del ratón para aumentar los altos.

Bajos

El ajuste **Bajos** controla las frecuencias bajas de la fuente de audio.

- Presione el botón izquierdo del ratón para reducir los bajos.
- Presione el botón derecho del ratón para aumentar los bajos.

Menú Imagen

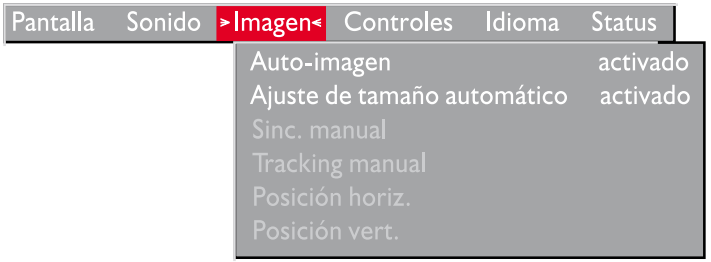

FIGURA 15

Menú Imagen

Auto-Imagen
El proyector ajusta automáticamente el alineamiento, la sincronización de la señal y la posición vertical y horizontal para la mayoría de las computadoras. Si desea ajustar estas configuraciones de forma manual primero debe desactivar el menú **Auto-Imagen**. Esto se logra resaltando **Auto-Imagen,** del menú Imagen, y haciendo clic en cualquiera de los dos botones del mouse para seleccionar "apagado".

Ajuste de tamaño automático
El ajuste está disponible sólo para las fuentes de computadora. **Ajuste de tamaño automático** reconfigura el tamaño de la imagen automáticamente, reduciendo o aumentando la escala.

Cuando **Redim. Imagen** esta desactivado, el proyector gradúa la imagen según el tamaño de la pantalla. Si desactiva **Ajuste de tamaño automático** (haciendo clic en el mismo), la imagen aparecerá recortada o demasiado pequeña para el tamaño de la pantalla.

Sinc. Manual
El proyector ajusta automáticamente la sincronización de la señal para la mayoría de las computadoras. Pero si la imagen proyectada por la computadora aparece borrosa o rayada, intente desactivar y reactivar **Auto-Imagen** de nuevo. Si la imagen todavía tiene mal aspecto, intente ajustar manualmente la sincronización de la señal como se describe a continuación.

1. Apague la **Auto-Imagen**.
2. Presione los botones izquierdo o derecho del ratón repetidamente hasta que la imagen sea nítida y no contenga rayas.

***NOTA**: Algunos protectores de pantalla causan interferencias con Imagen Automática. Si surgen problemas, trate de apagar su protector de pantalla. A continuación, desactive Imagen Automática y vuelva a activarlo.*

***NOTA**: Cuando se conecta una fuente HDTV, el proyector automáticamente muestra la imagen en formato 16 x 9.*

Tracking Manual

La función ajusta el proyector para que coincida con la señal de video de su computadora. El proyector suele ajustarse de forma automática cuando es conectado a la computadora. No obstante, si la pantalla presenta rayas verticales borrosa uniformemente distribuidas o si la imagen proyectada es demasiado ancha o estrecha, intente desactivar y activar de nuevo **Auto-Imagen**. Si la imagen todavía tiene mal aspecto, intente ajustar el alineamiento manualmente como se describe a continuación.

*NOTA: Los botones **Sinc. manual**, **Adjuste manual**, **Posición horiz.** y **Posición vert.** sólo están disponibles para fuentes de computadora. El proyector ajusta estas opciones automáticamente para las fuentes de video y por lo tanto aparecerán inhabilitadas (en gris) en su pantalla.*

1. Apague la **Auto-Imagen**.
2. Presione los botones izquierdo o derecho del ratón repetidamente hasta que desaparezcan las rayas verticales borrosas.

Posición Horizontal

Siga estos pasos para ajustar manualmente la posición horizontal.

1. Apague la **Auto-Imagen**.
2. Presione el botón izquierdo del ratón para desplazar la imagen a la derecha. Presione el botón derecho del ratón para desplazar la imagen a la izquierda.

Los ajustes de posición quedan guardados cuando se apaga el proyector.

Posición Vertical

Siga estos pasos para ajustar manualmente la posición vertical.

1. Apague la **Auto-Imagen**.
2. Presione el botón izquierdo del ratón para desplazar la imagen hacia abajo. Presione el botón derecho del ratón para desplazar la imagen hacia arriba.

Los ajustes de posición quedan guardados cuando se apaga el proyector.

Menú Controles

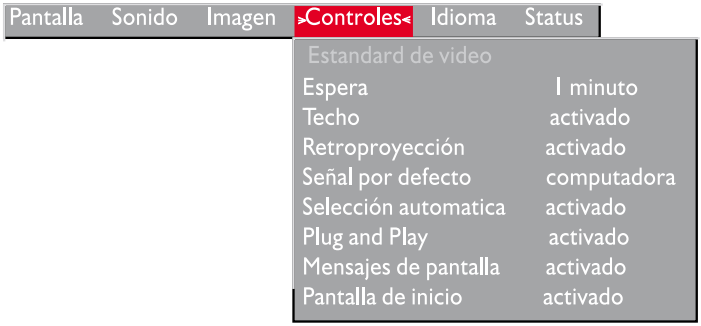

FIGURA 16

Menú Controles

Estandard de Video

Cuando **Auto** está activado, el proyector intenta elegir automáticamente el estándar de video (NTSC, NTSC 4.43, PAL, PAL-M, PAL-N, o SECAM) según la señal de entrada que recibe. (Las opciones standard de video variarán según la región del mundo en que se encuentre.) Si el proyector es incapaz de detectar el estándar, puede que los colores no sean correctos o que la imagen tenga un aspecto "rasgado". Si esto sucede, seleccione manualmente. Las señales de entrada para video SECAM, PAL-M, y PAL-N son parecidas a otras señales. Por lo tanto, deberá introducir el estándar de video de forma manual.

NOTA: *Si ya conoce el estándar usado en su zona geográfica selecciónelo manualmente.*

Espera

Esta opción le permite seleccionar el tiempo que permanacerán encendidas la lampara y la pantalla en blanco que se muestra en el modo de espera antes de apagarse el proyector. Seleccione 1, 5, 10 o 15 minutos.

Techo

- Haga clic en cualquiera de los botones del ratón para invertir la imagen para proyección desde techo.

NOTA: *Para pedir el Kit de instalación en techo, consulte "Accesorios" en la página 41.*

Retroproyección

Cuando seleccione **Retroproyección**, el proyector invierte la imagen de manera que se pueda proyectar desde atrás de una pantalla translúcida.

- Haga clic en cualquiera de los botones del ratón para invertir la imagen.

Señal por defecto

La opción conmuta entre Computadora y Video. Dicha opción determinará la fuente que el proyector examinará primero durante el encendido para video activo. Haga clic en el botón para conmutar entre las dos opciones.

Selección automática de señal

Esta opción conmuta entre Activado y Desactivado. Cuando esta opción este en modo Desactivado, el proyector seleccionará la fuente configurada en Señal por defecto. Para seleccionar una fuente distinta, deberá realizar la selección manualmente mediante el boton Source del teclado. Cuando esta opción este en modo Activado, el proyector automáticamente seleccionará la fuente activa, comprobando de antemano la señal por defecto.

Plug and Play

Esta configuración le permite apagar la función Plug and Play. Cuando esta configuración está en la posición de Encendido, la mayorìa de las computadoras reconocerán el proyector automáticamente y, en seguida, establecerán la resolución del monitor y la tasa de reestablecimiento adecuadas. Para permitir que el proyector proyecte debidamente en ciertas computadoras de modelo antiguo, deberá usted poner la configuración Plug and Play en la posición de Apagado. La configuración Plug and Play no afecta las imágenes de video. Si la pantalla alterna constantemente entre la imagen de la computador y el mensaje: “Perfecting the image” (Perfeccionando la imagen), es probable que sea necesario poner a Plug and Play en la posición Apagado.

Mensajes de pantalla

Esta configuración conmuta entre la posición Activado y Desactivado. Cuando esta función se encuentra activada, los mensajes de estado, como “No se detecta una señal” y” Tiempo de espera” aparecen en la esquina inferior izquierda de la pantalla. Haga clic en el botón para desactivar esta función y dejar de ver los mensajes de estado.

Pantalla de inicio

Esta configuración conmuta entre la posición Activado y Desactivado. Cuando esta función se encuentra activada, la pantalla de inicio de InFocus aparece al encender el proyector y permanece hasta que se detecta una fuente activea. La pantalla de inicio contiene la información necesaria para contactar a InFocus. Haga clic en el botón para desactivar esta función y presentar, en lugar de la pantalla de inicio, una simple pantalla en negro.

Menú Idioma

FIGURA 17

Menú Idioma

Los menús en pantalla pueden presentarse en inglés, francés, español o alemán. La opción predeterminada es inglés.

- Haga clic en el botón correspondiente al idioma que desea. Los menús se reconfiguran de inmediato.

Menú Status

Se trata de un menú de lectura únicamente que se presenta con fines informativos. Para mostrar la ventana de estado, seleccione Mostrar estado del menú y luego haga clic en cualquiera de los dos botones del mouse. Para eliminar la ventana, haga clic en cualquiera de los dos botones del mouse.

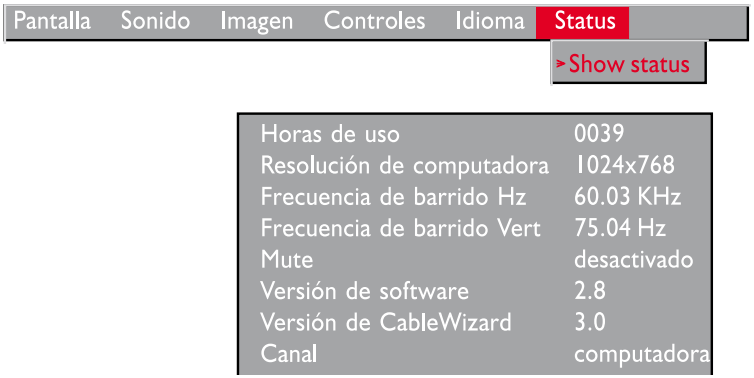

FIGURA 18

Menú Status

Horas de uso

El contador de horas de la lámpara situado en la menu Status registra el número de horas que la lámpara ha estado encendida. Observará que el rendimiento de la lámpara disminuirá a largo plazo. Cuando esto ocurra, reemplace la lámpara. Puede ordenar módulos de lámpara nuevos de su representante de InFocus. Consulte la sección "Accesorios" en la página 41 para obtener información al respecto.

Resolución de computadora

Muestra la configuración para la resolución de su computadora. Para cambiarla, abra el Panel de control correspondiente y ajuste la resolución en la sección titulada Presentación. Consulte la guía del usuario que vino con su computatdora para obtener más detalles al respecto.

Frecuencia de barrido horizontal
Período de tiempo en el que se presenta una línea horizontal.

Frecuencia de barrido vertical
Período de tiempo en el que se presenta una cuadro de video.

Mute
Indica si el audio se encuentra mudo.

Versión de software
Indica la versión de software del proyector. Esta información es útil cuando es necesario comunicarse con Soporte técnico.

Versión del CableWizard
Indica la versión de software del CableWizard. Esta información es útil cuando es necesario comunicarse con Soporte técnico.

Canal
Indica la fuente activa: Computdora o Video.

MANTENIMIENTO & SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Esta sección describe cómo:

- limpiar la lente
- reemplazar la lámpara de proyección
- usar la función de candado
- troubleshoot the proyector

Limpieza de la Lente

Siga los pasos a continuación para limpiar la lente de proyección.

1. Aplique un limpiador no abrasivo para lentes en un paño suave, seco y limpio.
   - No utilice una cantidad excesiva de limpiador.
   - Los limpiadores abrasivos, los solventes y otros tipos de productos químicos fuertes pueden rayar la lente.
2. Pase suavemente el paño por la lente.
3. Si no piensa usar el proyector inmediatamente, vuelva a colocar la tapa de la lente.

Reemplazo de la Lámpara de Proyección

El contador de horas de la lámpara situado en la barra de estado registra el número de horas que la lámpara ha estado encendida. El proyector posee una lámpara del metal haloideo. Observará que el rendimiento de la lámpara disminuirá a largo plazo. Cuando esto ocurra, reemplace la lámpara. Puede ordenar módulos de lámpara nuevos de su representante de InFocus. Consulte la sección "Accesorios" en la página 41 para obtener información al respecto.

Siga los pasos a continuación para reemplazar la lámpara de proyección:

1. Apague el proyector y desenchufe el cable de alimentación.
2. Espere unos 30 minutos para que el proyector se enfríe por completo.

ADVERTENCIA: *Para evitar quemaduras, deje que el proyector se enfríe durante un mínimo de 30 minutos antes de abrir la tapa del módulo de la lámpara. El interior de la lámpara puede estar muy caliente. Tenga cuidado. extremo.*

3 Coloque el proyector de lado e inserte un pequeño destornillador u otro objeto de punta plana dentro de las ranuras de la tapa del modulo de la lámpara (Figura 19).

4 Retire la puerta del módulo de la lámpara.

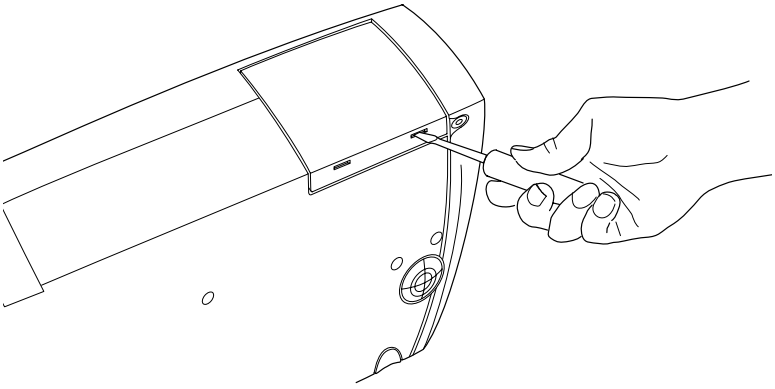

FIGURA 19

Cómo retirar la puerta del módulo de la lámpara

5 Afloje los dos tornillos (que no se puede sacar completamente) en la parte exterior del módulo (Figura 20).

PRECAUCIÓN: *Nunca haga funcionar el proyector sin la cubierta de la lámpara o con la cubierta abierta. Esto interrumpe el flujo de aire y causará el recalentamiento del proyector.*

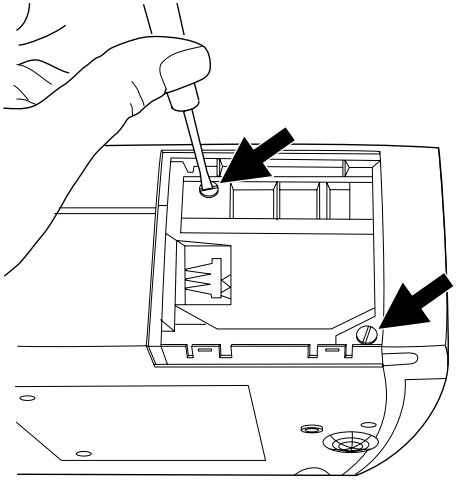

FIGURA 20

Cómo afloje los tornillos

6 Deslice el conector de la lámpara hacia la derecha para desconectarlo del proyector (Figura 21).

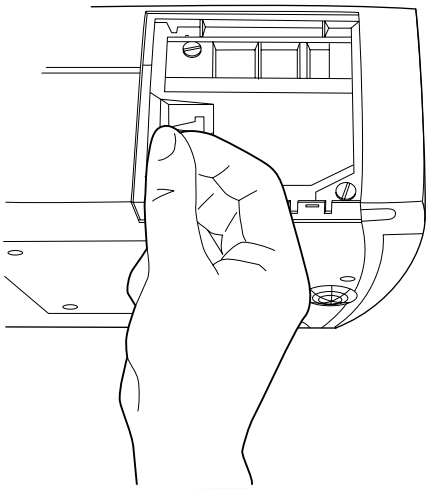

FIGURA 21

Deslice el conector de la lámpara

7 Retirar el módulo de la lámpara. Deseche este producto de acuerdo con las normas medioambientales vigentes.

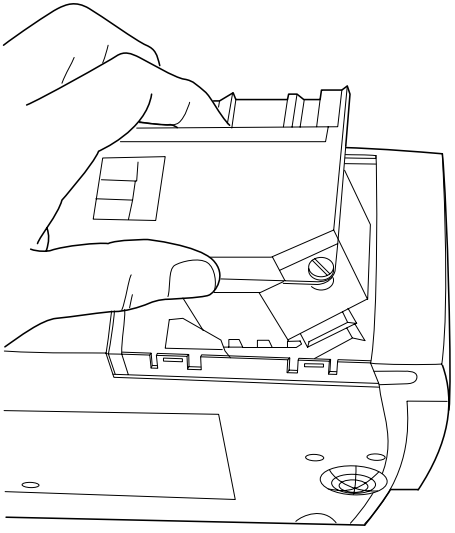

FIGURA 22

Retirar el módulo de la lámpara

ADVERTENCIA: *No deje caer el módulo de la lámpara ni toque la lámpara. El vidrio podría romperse y cortarlo.*

8 Alinee el módulo en la dirección correcta.

9 Empuje suavemente le módulo hasta que quede firmemente asentado.

10 Ajuste los tornillos del módulo.

11 Deslice el conector de la lámpara hacia la izquierda para volver a conectarlo.

12 Inserte las lengüetas situadas en la parte posterior de la tapa de la lámpara dentro del proyector y presione hasta que la tapa encaje en su lagar.

13 Vuelva a encender el proyector.

14 Para poner a cero el contador de horas de lámpara en la menu Status, presione y mantenga presionado el botón izquierdo del mouse y presione el botón de menú durante 5 segundos. Compruebe si el contador se ha puesto a cero presionanado el botón de menú y examinando el contador.

Uso del Candado

El proyector cuenta con un conector de seguridad que se utiliza con el sistema de seguridad (Figura 23). Consulte la información enviada con el sistema para obtener instrucciones acerca de cómo usar el sistema para asegurar el proyector.

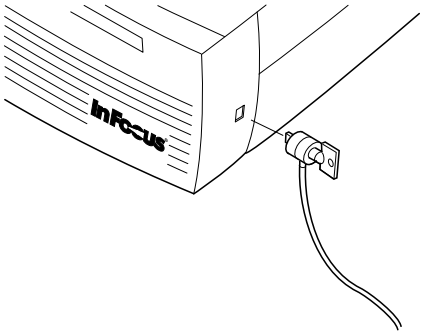

FIGURA 23

Instalación del candado

Solución de Problemas

Si tiene problemas con el proyector, antes de llamar al servicio de Asistencia técnica, siga estos pasos para asegurarse de que todo está correctamente enchufado.

1. Compruebe las conexiones de los cables. Cerciórese de que todos los cables de computadora, alimentación y del CableWizard están correctamente conectados.
2. Verifique que haya activado todos los interruptores de encendido.
3. Verifique que el proyector no haya sido apagado con el botón de espera del teclado.
4. Si aún así el proyector todavía no muestra imagen alguna, reinicie la computadora.
5. Si el problema persiste, desenchufe el proyector de la computadora y compruebe la configuración de la pantalla del monitor de la computadora. La resolución máxima que el proyector puede proyectar es de 1024x768 píxels. El problema puede radicar en el controlador de la tarjeta gráfica de su computadora y no en el proyector. Cuando vuelva a conectar el proyector, recuerde que debe apagar tanto el monitor como la computadora antes de reiniciar el proyector. Reinicie su equipo en este orden: proyector, computadora.
6. Si utiliza una computadora portátil y el monitor no muestra su presentación, asegúrese de haber reactivado el monitor de la computadora. Muchas computadoras portátiles desactivan sus monitores cuando se conecta un segundo dispositivo de visualización, como el proyector. Refiérase a la página 43 para obtener más información.
7. Si el problema persiste, lea todos los ejemplos de problemas y soluciones descritos en este capítulo.

NOTA: *Las computadoras Macintosh requieren que el inicio se realice en un orden específico: inicie el proyector antes de iniciar la computadora.*

Si llama al Servicio de Asistencia Técnica:

- Averigüe qué tipo de tarjeta de control de gráficos tiene instalado en su computadora. Esta es la placa de circuito instalada en la computadora a la cual se conecta el proyector.

Soluciones a Problemas Comunes

Problema: No aparece nada proyectado en la pantalla de proyección

- Asegúrese de que el cable de alimentación esté correctamente enchufado a un tomacorrientes de CA en buen estado. Asegúrese de que el cable de alimentación está correctamente conectado al proyector.
- Si el proyector está enchufado a una regleta de conexiones, asegúrese de que haya alimentación a dicha regleta.
- Asegúrese de haber retirado la tapa de la lente de proyección situada en la parte frontal del proyector.
- Asegúrese de que el proyector está encendido.
- Compruebe la lámpara de proyección para asegurarse de que está firmemente conectada al módulo de la lámpara. Consulte la sección “Reemplazo de la Lámpara de Proyección” en la pagina 29.
- Asegúrese de que los cables no tienen conectores o pines doblados. Verifique que el cable de alimentación tampoco tenga conectores doblados.

Problema: El color o el texto VGA no es proyectado

- Puede que tenga que aumentar o reducir el brillo hasta que aparezca el texto. Refiérase a la sección “Brillo” en la página 18 para obtener más información.
- Verifique que haya seleccionado la fuente de entrada correcta. Consulte la sección “Source” en la página 15.

Problema: La resolución de la pantalla no es correcta

- Asegúrese de que la tarjeta gráfica de la computadora esté configurada a una resolución no superior a 1024x768.

Problema: La imagen no está centrada en la pantalla

- Reajuste la posición de la imagen. Refiérase a la sección "Posición Horiz." en la página 22 y a la sección "Posición Vert." en la página 22.
- Si usa un cable de extensión entre el computadora y el proyector, asegúrese de que esté aprobado por InFocus.

Problema: Sólo aparece la pantalla de inicio

- Verifique que los cables estén correctamente conectados. Consulte las páginas 7 a 10 para obtener instrucciones sobre los procedimientos de conexión.
- Verifique que la fuente de entrada correcta esté conectada. Consulte la sección "Source" en la página 15.
- Puede que tenga que apagar todo el equipo y encenderlo de nuevo. Asegúrese de encender el equipo en este orden: proyector, monitor de la computadora, computadora. Es importante que siga este orden sobre todo con computadoras Macintosh.
- Asegúrese de que la tarjeta gráfica de su computadora esté correctamente instalada y configurada.

  Si utiliza Microsoft Windows 3.x:

  1. En el Administrador de programas, haga doble clic en el icono Instalación de Windows en el grupo de programas Principal.
  2. Verifique que la pantalla del monitor esté configurada a 1024x768 o menos.

Si utiliza Windows 95:

1. Abra el icono "Mi PC" en la carpeta del Panel de control y después abra el icono Monitor.
2. Haga clic en la ficha Configuraciones.
3. Verifique que el área del Escritorio esté configurada a 1024x768 o menos.

También compruebe lo siguiente:

- ¿Tiene su computadora una tarjeta gráfica compatible? El proyector no es compatible con CGA o EGA.
- ¿Está activada la tarjeta gráfica de su computadora? Esto es importante sobre todo para computadoras portátiles. Consulte la sección "Tabla de Activación para Computadoras Portátiles" en la pagina 43.

Problema: La imagen es demasiado ancha o estrecha para el tamaño de la pantalla

- Puede que tenga que ajustar manualmente el alineamiento para reducir o aumentar la imagen proyectada. Refiérase a la sección "Tracking Manual" en la pagina 22.
- Ajuste la resolución de su monitor si sobrepasa los 1024x768 píxels.

Problema: La imagen está fuera de foco

- Gire la lámpara de proyección para enfocar la imagen.
- Asegúrese de que la pantalla de proyección esté situada por lo menos a 1,5 metros del proyector.
- Compruebe si lámpara de proyección necesita limpieza.

Problema: La imagen y los menús están en orden revertido de izquierda a derecha

- Es probable que el modo de retroproyección esté activado. Cambie a modo de proyección delantera mediante el menú Panel de control. La imagen debería pasar de inmediato a proyección delantera. Consulte la sección “Retroproyección” en la pagina 24.

Problema: El proyector proyecta líneas verticales, distorsiones o manchas

- Ajuste el brillo. Consulte la sección “Brillo” en la pagina 18.
- Compruebe si la lámpara de proyección necesita limpieza.

Problema: La imagen aparece rasgada o rayada

Pruebe los siguientes pasos en el orden especificado.

1. Desactive el protector de pantalla de su computadora.
2. Apague la Autoimagen y vuelva a encenderla. Consulte la sección “Ajuste de tamaño automático” en la pagina 21.
3. Ajuste manualmente la sincronización y el alineamiento para obtener la configuración óptima. Consulte la sección “Sinc. Manual” en la pagina 21 y la sección “Tracking Manual” en la pagina 22.

- Si utiliza un cable de extensión entre el CableWizard y el proyector, asegúrese de que esté aprobado por InFocus.
- El problema podría radicar en la tarjeta gráfica de su computadora. Si fuera posible, conecte una computadora distinta con una tarjeta gráfica diferente.

Problema: Los colores proyectados no coinciden con los colores de la computadora o del reproductor de video

- Ajuste el brillo, tono y/o el contraste desde el menú Pantalla. De la misma manera que existen diferencias entre las pantallas de monitores diferentes, con frecuencia suele haber diferencias entre la imagen de una computadora y su imagen proyectada. Consulte la sección "Brillo" en la pagina 18, "Tinte" en la pagina 18 y "Contraste" en la pagina 18.

Problema: La intensidad de la lámpara parece estar atenuándose

- La lámpara perderá su brillo cuando se haya utilizado durante mucho tiempo. Reemplácela como se describe en la sección "Reemplazo de la Lámpara de Proyección" en la pagina 29.

Problema: La lámpara se apaga

- Una pequeña sobretensión puede causar el apagado súbito de la lámpara. Apague el proyector, espere por lo menos 60 segundos y vuelva a encenderlo.

APÉNDICE

Especificaciones

El proyector debe ser utilizado y almacenado dentro de los parámetros de temperatura y humedad especificados.

Temperatura	
En funcionamiento	10 C a 40° C
Apagado	-20 a 70° C

Humedad	
En funcionamiento y apagado	5% a 95% de humedad relativa sin condensación

Dimensiones
9,9 x22,9 x 31,8 cm

Peso
3,4 kg. desembalado

Altitud	
En funcionamiento	0 a 3.048 metros
Apagado	0 a 12.192 metros

Lente	
Radio de enfoque	1,5 a 5 metros

Lámpara	
Tipo	270-voltios, de metal haloide

Requisitos de entrada de corriente
100-120VAC 6A;50/60Hz 200-240VAC 3A; 50Hz.

Entrada de módulo de vídeo

Impedancia de entrada	5K ohm CC acoplada
Tensión de entrada máxima	$(L_{IN} + R_{IN})_{PICO} < 4,5$ V para THD ≤ 0,3% L_{IN} o $R_{IN} < 2,0$ Vrms para THD ≤ 0,3%
Sensibilidad	100 mV a 1 KHz para 88 dB SPL at 1 metro
Tipo de conector	jack RCA

Entrada de audio

Impedancia de entrada	10K ohm nominales, CA acoplada
Tensión de entrada máxima	$(L_{IN} + R_{IN})_{PICO} < 4,5$ V para THD ≤ 0,3% L_{IN} o $R_{IN} < 2,0$ Vrms para THD ≤ 0,3%
Sensibilidad	100 mV a 1 KHz para 88 dB SPL a 1 metro
Tipo de conector	jack estereofónico para teléfono de 3,5 mm (1/8 pulgada)

Accesorios

Accesorios estándar (suministrados con el proyector)	**Número de pieza**
Tarjeta de Instalación rápida	009-0486-xx
Manual del usuario	010-0231-xx
Estuche blando	110-0190-xx
Caja de transporte	110-0186-xx
Cable audio	210-0118-xx
CableWizard Lite	SP-CW2LITE
Módulo de lámpara de proyección	SP-LAMP-LP4z
Tapa de lente	340-0573-xx
Cable Audio/Video	210-0053-xx
Guia en linea para el usuario CD-ROM	010-0116-xx

Cable de alimentación (uno viene suministrado con el proyector, el tipo varía según el país)	
Cable de alimentación norteamericano	210-0023-xx
Cable de alimentación australiano	210-0027-xx
Cable de alimentación del Reino Unido	210-0028-xx
Cable de alimentación europeo	210-0029-xx
Cable de alimentación danés	210-0030-xx
Cable de alimentación suizo	210-0031-xx

NOTA: *Utilice sólo accesorios aprobados por InFocus. Otros productos no han sido comprobados con el proyector.*

Accesorios opcionales	
Estuche blando de lujo	CA-C132
Estuche ejecutivo de cuero	CA-C133
Estuche de transporte ATA	CA-C134z
Estuche duro de transporte de lujo	CA-C141
Adaptador Mac	SP-MACADPT
CableWizard 3	SP-CW3
CableWizard 2	SP-CW2
Cable de extensión para CableWizard, no configurado para uso en cámara de distribución de aire, 18,5m	SP-CW2EXT
Cable de extensión para CableWizard, configurado para uso en cámara de distribución de aire, 18,5m	SP-CW2EXTP
Laser Remoto	HW-LASERPRO
Kit para montaje en techo	SP-CEIL-LM425
La Placa LiteMount de montaje en techo suspendido	SP-LTMT-PLT
El tubo prolongador LiteMount	SP-LTMT-EXT
CableWizard Wall Plate	SP-CWWALL
Candado	SP-LOCK
Instalación en trípode	SP-TRIP-LP4
Soporte del proyector portátil	SP-STND
Cable para video S	515-0027-xx
Ventajoso plan de servicio de 3er año (Extensión del 1er año)	EW-LP4xx-12

Tabla de Activación para Computadoras Portátiles

La mayoría de las computadoras portátiles desactivan sus monitores integrados cuando se conecta un dispositivo de presentación secundario. La siguiente tabla lista los comandos que reactivan el monitor de las computadoras portátiles. Si su computadora no figura en la tabla, refiérase a la documentación suministrada con la computadora. En algunas computadoras portátiles, la tecla de activación de función está marcada con un icono, como por ejemplo .

NOTA: *Con frecuencia, presionar una vez las teclas de comando activa el puerto de video externo, presionar otra vez activa los puertos interno y externo, y presionar por tercera vez activa solo el puerto interno.*

Computadora	Comando de teclado para activar el puerto	Comando de teclado para desactivar el puerto
Acer	Ctrl-Alt-Esc (para configuración)	Ctrl-Alt-Esc (para configuración)
AST* **	FN-D o Ctrl-D	FN-D o Ctrl-D
	Ctrl-FN-D	Ctrl-FN-D
	FN-F5	FN-F5
	teclear desde A:/IVGA/CRT	teclear desde A:/IVGA/CRT
	FN-F12	FN-F12
Advanced Logic Research	Ctrl-Alt-V	Ctrl-Alt-V
Altima	Mayús-Ctrl-Alt-C	Mayús-Ctrl-Alt-L
	configuración VGA/Conf.Simulscan	configuración VGA/Conf.Simulscan
Ambra**	FN-F12	FN-F12
	FN-F5	FN-F5
	F2/Elegir opción/F5	F2/Elegir opción/F5
Amrel* **	menú de configuración	menú de configuración
	Mayús-Ctrl-D	Mayús-Ctrl-D
Apple	véase Mac Portable y Mac PowerBook	
Aspen	automático	automático
BCC*	automático	reiniciar computadora

Computadora	Comando de teclado para activar el puerto	Comando de teclado para desactivar el puerto
Bondwell	opciones LCD o CRT tras reinicio	reinicie para que aparezcan las opciones LCD o CRT
Chaplet**	configurar pantalla FN-F6 FN-F4	configurar pantalla FN-F6 FN-F4
Commax	Ctrl-Alt-#6	Ctrl-Alt-#5

Computadora	Comando de teclado para activar el puerto	Comando de teclado para desactivar el puerto
Compaq* **	Ctrl-Alt-<	Ctrl-Alt->
	FN-F4	FN-F4
	automático	automático
	modo/? (para opción de configuración)	modo/? (para opción de configuración)
Compuadd* **	automático	automático
	Alt-F para opción de configuración de pantalla	Alt-F para opción de configuración de pantalla
Data General	Ctrl-Alt-Comando	Ctrl-Alt-Comando
Data General Walkabout	2 CRT/X en el símbolo de DOS	reinciar
Datavue	Ctrl-Mayús-M	Ctrl-Mayús-M
Dell**	Ctrl-Alt-<	Ctrl-Alt->
	Ctrl-Alt-F10	Ctrl-Alt-F10
	FN-F8 (CRT/LCD)	FN-F8
	FN-D	FN-D
	FN-F12	FN-F12
Digital*	automático	reinciar
	FN-F2	FN-F2
Dolch	configurar interruptor DIP para CRT	configurar interruptor DIP para LCD
Epson	configurar interruptor DIP para CRT	configurar interruptor DIP para LCD
Everex*	opción de configurar pantalla	opción de configurar pantalla
For-A	Ctrl-Alt-Mayús-C	Ctrl-Mayús-Alt-L
Gateway	FN-F1/FN-F1 otra vez simultáneamente	FN-F1
Grid* **	FN-F2, elija auto o simultáneo	FN-F2
	Ctrl-Alt-Tab	Ctrl-Alt-Tab
Hyundai	opción de configurar pantalla	opción de configurar pantalla
IBM 970*	automático	reinciar en caliente

Computadora	Comando de teclado para activar el puerto	Comando de teclado para desactivar el puerto
IBM ThinkPad**	reinciar, entrar menú de configuración	FN-F2
	FN-F7, seleccione opción del menú de configuración	
	FN-F1, seleccione opción	
	FN-F5, seleccione opción	
	PS/2 SC seleccione opción (CRT, LCD, etc.)	
Kaypro	iniciar, monitor enchufado	desenchufar monitor
Kris Tech	FN-F8	FN-F8
Mac Portable 100	no tiene puerto de vídeo: no es compatible	
Mac PowerBook		
140, 145, 150, 170	no tiene puerto de vídeo: requiere interfaz de fabricación por otra empresa	
160, 165, 180, 520, 540, 5300	Carpeta del Panel de control, Carpeta de Pantalla de PowerBook; Activar función de espejo de video	reinciar en caliente
210, 230, 250, 270, 280, 2300	requiere Apple Docking Station o Mini Dock	
Magitronic	FN-F4	FN-F4
Mastersport	FN-F2	FN-F1
Micro Express*	automático	reinciar en caliente
Microslate*	automático	reinciar en caliente
Mitsubishi	SW2 On-Off-Off-Off	SW2 Off-On-On-On
NCR	opción de configurar pantalla	opción de configurar pantalla
NEC* **	opción de configurar pantalla	opción de configurar pantalla
	CRT en el símbolo de DOS	CRT en el símbolo de DOS
	FN-F31	FN-F3
Olivetti*	automático	automático
	FN-O/*	FN-O/*
	FN- | |	FN- | |

Computadora	Comando de teclado para activar el puerto	Comando de teclado para desactivar el puerto
Packard Bell**	FN-F2	FN-F2
	Ctrl-Alt-<	Ctrl-Alt->
Panasonic	FN-F2	FN-F2
Samsung*	opción de configurar pantalla	opción de configurar pantalla
Sanyo	opción de configurar pantalla	opción de configurar pantalla
Sharp	configurar interruptor DIP para CRT	configurar interruptor DIP para LCD
Sun SPARC-Dataview	Ctrl-Mayús-M	Ctrl-Mayús-M
Tandy**	Ctrl-Alt-Insertar	Ctrl-Alt-Insertar
	opción de configurar pantalla	opción de configurar pantalla
Texas Instruments*	opción de configurar pantalla	opción de configurar pantalla
Top-Link* **	opción de configurar pantalla	opción de configurar pantalla
	FN-F6	FN-F6
Toshiba* **	Ctrl-Alt-Fin	Ctrl-Alt-Inicio
	FN-Fin	FN-Inicio
	FN-F5	FN-F5
	opción de configurar pantalla	opción de configurar pantalla
Twinhead*	FN-F7	FN-F7
	FN-F5	FN-F5
	automático	automático
WinBook	Ctrl-Alt-F10	Ctrl-Alt-F10
Wyse	ejecutado por software	ejecutado por software
Zenith**	FN-F10	FN-F10
	FN-F2	FN-F2
	FN-F1	FN-F1

* Estos fabricantes tienen modelos que envían el video al puerto CRT externo de forma automática cuando se conecta algún tipo de dispositivo de presentación.

** Estos fabricantes proporcionan más de un comando de teclado, según el modelo de computadora.

Tamaño de la Imagen Proyectada

REMARQUE : *Use el gráfico y la tabla para ayudarlo a determinar los tamaños de imágenes proyectadas.*

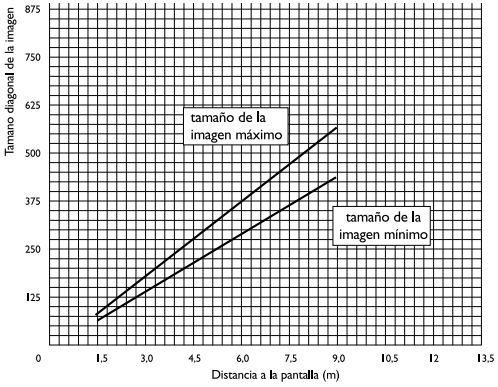

FIGURE 24

Tamaño de la imagen proyectada

Table 1:
Tamaño, ancho y alto de la imagen maximo

Distancia a la pantalla (m)	Diagonal (m)	Ancho (m)	Alto (m)
1.5	.7	.6	.4
2.4	1.2	1.0	.7
3.7	1.8	1.4	1.1
4.9	2.3	1.8	1.4
6.1	2.9	2.3	1.7
9.1	4.4	3.5	2.6

Table 2:
Tamaño, ancho y alto de la imagen minimo

Distancia a la pantalla (m)	Diagonal (m)	Ancho (m)	Alto (m)
1.5	.9	.7	.5
2.4	1.5	1.2	.9
3.7	2.3	1.8	1.4
4.9	3.1	2.5	1.9
6.1	3.8	3.0	2.3
9.1	5.8	4.6	3.5

Uso de la Función de Espejo de Video con una Computadora PowerBook

Cuando se activa la función de espejo de video (también denominado SimulScan en los equipos PowerBook más recientes), la información mostrada en el proyector es idéntica a la información de la pantalla integrada de su PowerBook. Cuando se desactiva esta función, el proyector funciona como una pantalla independiente.

Para activar la función de espejo de video (video mirroring) por primera vez:

1. Abra el panel de control Monitores (Monitors). Haga clic en Monitor 2.
2. Especifique el número de colores deseado.
3. Abra la Tira de control (Control Strip). Haga clic en el icono del monitor.
4. Seleccione "Activar espejo de video" (Turn Video Mirroring On).

Ahora podrá activar y desactivar el espejo de video desde la Tira de control (Control Strip) sin tener que abrir el panel de control Monitores (Monitors) cada vez.

Cuando use la función de espejo y gráficos en colores de alta definición, como en diapositivas para presentaciones, puede que, en alguna ocasión, el proyector convierta la imagen a blanco y negro. Si esto sucede, haga lo siguiente:

1. Desactive el espejo de video.
2. Abra el panel de control Monitores (Monitors).
3. Desplace la barra de menú blanca a Monitor 2 para configurar el proyector como monitor principal.
4. Reinicie su PowerBook.

Algunos de los equipos PowerBook más recientes muestran las imágenes en un monitor externo o en un proyector de forma distinta que los modelos más antiguos. Si utiliza SimulScan, el proyector muestra la misma imagen que aparece en su equipo PowerBook.

Para seleccionar SimulScan:

1. Abra el Panel de control and haga doble clic en Monitores y Sonido.
2. En la lista Resolución, elija el modo SimulScan, y haga click en Aceptar.
3. Si esto cambia las configuraciones de su pantalla, aparecerá un cuadro de diálogo. Haga clic en OK para confirmar los cambios.

ÍNDICE

A

accesorios, efectuar pedido 41, 42
ajuste
  altos 21
  bajos 20
  contraste 18
  tinte 18
  volumen 16, 20
altos, ajuste 21
apagado,proyector 11
aparecen proyectadas líneas verticales 37
Asistencia técnica
  en EE.UU. iv, 4
  en Europa iv, 4
  en Singapur 4
  haga esto antes de llamar 33
  información necesaria antes de llamar 34
asistencia. Véase Asistencia técnica

B

bajos, ajuste 20
Botón Computadora 15
Botón Espera 16
Botón Luz 15
Botón Menú 15, 17
botones del teclado
  Espera 16
  Menú 15
  Volumen 16
Botones Volumen 16
brillo, ajuste del 18

C

cable de alimentación
  conexión 10
cable de extensión 5
cable de video compuesto
  conexión 8
  efectuar pedido (cable A/V) 41
Cable para video S
  efectuar pedido 42
cables
  A/V 8, 41
  CableWizard 2, 41, 42
  de extensión del CableWizard 42
  efectuar pedido 41, 42
  para video S 42
  video compuesto 8
  video S 8
CableWizard
  cable de extensión 42
  cables 2, 41, 42
  conexión a equipo 6
cambiar la posición de la imagen de la pantalla 22
característica de seguridad 32
colores
  no coinciden con los colores del monitor 38
  no proyectados 34
comandos de activación para computadoras portátiles 39, 43
compatibilidad
  compatibles con IBM 1
  Macintosh 1
computadoras compatibles con IBM
  compatibilidad 1
computadoras Macintosh
  compatibilidad 1
computadoras portátiles
  compatibilidad 7
  conexión a compatibles con IBM 7
  secuencia de activación para permitir proyección secundaria 43
computadoras, compatibles 1
conexión
  cable de alimentación 10
contador de horas de la lámpara 29
contraste, ajuste del 18

E
encendido del proyector 10
especificaciones 39
estándares de video 18, 23
estuches, efectuar pedido 42

F
Fuente Predeterminada 24
función de espejo de video con una PowerBook 49

I
iconos
  en proyector 8
idioma 25
idioma, selección de menús 25
imagen
  ajuste 10, 13
  centrado 13
  colores no coinciden con los colores de la computadora 38
  contiene líneas o manchas 37
  demasiado ancha o angosta 13
  demasiado ancha o estrecha 36
  enfoque 14
  fuera de foco 36
  líneas borrosas 13
  no centrada 35
  no hay proyección 34
  rayada 37
  rayas borrosas 22
  resolución 1
  revertida 37
  tamaño 5
imagen de prueba 35
interruptor de encendido 11

L
lámpara
  apagado súbito 38
  contador de horas 29
  efectuar pedido 41
  reemplazo 29
lente
  limpieza 29
  tapa 41
límites de altitud 39
límites de temperatura 39
limpieza de la lente de proyección 29
LP425z
  apagado 11
  encendido 10
  especificaciones 39
  estuche ATA (duro) 42
  estuche blando 42
  instalación 5
  no funciona 33
  proyección desde atrás de la pantalla 19, 24

M
Menú Controles 23, 25, 26
Menú Imagen 21
Menú Pantalla 18
menús en pantalla
  cambio del idioma 25
  Menú Controles 23, 25, 26
  Menú Imagen 21
  menú Pantalla 18
  realizar cambios a funciones de menú 17
  ver 17
menús. Ver menús en pantalla
monitor, los colores proyectados no coinciden 38

O
on-screen menus
changing language of 25
making changes to menu functions 17
Opciones del menú Controles
Fuente Predeterminada 24
Idioma 25
Plug and Play 24
Retroproyección 24
Selección Automática 24
Standard de Video 23
Techo 23
Opciones del menú Imagen
Ajuste manual 22
Posición horizontal 22
Posición vertical 22
Redim. automático 21
Sinc. manual 21
Opciones del menú Pantalla
Brillo 18
Color 19
Contraste 18
Mensajes de pantalla 25
Pantalla de inicio 25
Pantalla Vacía 19
Reiniciar 19
Tinte 18
Opciones del menú Sonido
Altos 21
Bajos 20
Volumen 20

P
panel de conexiones
conectores de video 8
Pantalla Vacía 19
Plug and Play 24
proyección de montaje en techo 42
proyección desde atrás de la pantalla 19, 24
proyección desde el techo 23

R
rayas borrosas 22
reemplazo módulo de la lámpara de proyección 29
regleta de conexiones con protección contra sobrecargas 10
reposicionar todo en el menú Pantalla 19
retroproyección 24

S
secuencia de encendido 10, 35
Selección Automática 24
sincronización, ajuste 13

T
teclado, descripción de los botones 15
texto no visible 34
tinte, ajuste 18

V
ver
menús en pantalla 15
Video NTSC 23
Video PAL 18, 23
video S conexión 8
Video SECAM 18, 23
volumen
ajuste 20
ajuste del 16

GARANTÍA LIMITADA

InFocus ("InFocus") garantiza que cada unidad LP425z ("el Producto") vendida bajo esta garantía estará en conformidad con las especificaciones escritas de InFocus y funcionará de acuerdo a las mismas. Dicha garantía limitada es aplicable sólo a la primera persona o entidad que adquiera el Producto para uso personal o comercial y no para propósitos de distribución o reventa. Dicha garantía permanecerá en vigor durante un periodo de dos (2) años a partir de la fecha de adquisición. La garantía limitada estándar no cubre las lámparas de proyector transcurridos 90 días y los accesorios transcurridos uno año. InFocus no garantiza que el Producto satisfaga los requisitos específicos de la primera persona o entidad que adquiera el Producto para uso personal o comercial. La responsabilidad de InFocus por el incumplimiento de la garantía limitada previa se limitará a la reparación o sustitución del Producto o a la devolución del precio de compra del Producto, a decisión exclusiva de InFocus. Es posible que, a discreción únicamente de InFocus, el Producto de repuesto sea un artículo industrialmente reciclado que se encuentre en condiciones de "como nuevo". Para ejercer los derechos del Comprador bajo la garantía previa, el Producto deberá ser devuelto, por el Comprador a costo y cuenta propios, a InFocus o a cualquier centro de servicio autorizado de InFocus, y a condición del que el Producto esté acompañado de una carta escrita explicando el problema y conteniendo (i) un comprobante de fecha de adquisición; (ii) el nombre del proveedor; y (iii) el modelo y el número de serie del Producto. Cuando mande su unidad a que reciba servicio, sírvase enviarla con el material de embalaje original, en una caja InFocus aprobada por la ATA, o pida a una compañía empacadora que empaque la unidad por usted. Haga el favor de asegurar su envío con cobertura amplia. Un número de autorización de devolución, suministrado por el departamento de asistencia al cliente de InFocus, deberá figurar claramente en la tapa de la caja en la cual se envíe el Producto.
Nota: Los productos industrialmente reciclados están exentos de la Garantía limitada precedente. Sírvase consultar la Garantía de productos industrialmente reciclados para obtener información adicional.

LIMITACIONES Y EXCLUSIONES DE LA GARANTÍA

InFocus no tendrá ninguna otra responsabilidad bajo la garantía limitada previa si el Producto ha sufrido daños –debido a uso indebido, negligencia, accidente, fuerza física o eléctrica intensa, modificación no autorizada, manipulación inexperta, alteraciones o cualquier otro servicio no realizado por InFocus o por sus agentes autorizados— causados por el uso fuera de lo común o por uso indebido del Producto o por sometimiento a un uso para el cual el Producto no ha sido diseñado.

EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS

LA GARANTÍA IMPRESA ARRIBA ES LA ÚNICA GARANTÍA APLICABLE A ESTE PRODUCTO. CUALQUIER OTRA GARANTÍA, EXPRESA O IMPLÍCITA, INCLUYENDO PERO SIN LIMITARSE A LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD O ADECUACIÓN PARA UN USO DETERMINADO, ES RECHAZADA. NO EXISTE NINGUNA GARANTÍA SALVO LA GARANTÍA AQUÍ EXPUESTA Y ÉSTA NO SERÁ PROLONGADA, MODIFICADA O ALTERADA SALVO POR ESCRITO FIRMADO POR InFocus. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA LIMITACIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS, POR LO QUE ES POSIBLE QUE DICHAS LIMITACIONES NO APLIQUEN A SU CASO PARTICULAR.

EXCLUSIÓN DE LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD

USTED ENTIENDE Y ESTÁ DE ACUERDO EN QUE LA RESPONSABILIDAD DE InFocus, BAJO CONTRATO, BAJO AGRAVIO, BAJO CUALQUIER GARANTÍA, BAJO NEGLIGENCIA O POR CUALQUIER OTRA CAUSA, NO SOBREPASARÁ LA CANTIDAD DEL PRECIO DE COMPRA ABONADO POR EL COMPRADOR Y QUE EN NINGÚN CASO InFocus SE RESPONSABILIZARÁ POR DAÑOS ESPECIALES, DIRECTOS O INDIRECTOS O PÉRDIDA DE BENEFICIOS, INGRESOS O AHORROS. EL PRECIO ESTABLECIDO PARA EL PRODUCTO ES UNA CONSIDERACIÓN DE LIMITACIÓN DE LA RESPONSABILIDAD DE InFocus. NINGUNA FORMA DE ACCIÓN SURGIDA POR SU ACUERDO DE ADQUISICIÓN DEL PRODUCTO SERÁ REALIZADA POR EL COMPRADOR TRANSCURRIDO UN AÑO DESDE LA FECHA DE LA CAUSA DE LA ACCIÓN. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LA EXCLUSIÓN O LA LIMITACIÓN DE DAÑOS CONSECUENTES O INCIDENTALES, POR LO QUE ES POSIBLE QUE LA LIMITACIÓN O LA EXCLUSIÓN CITADA ANTERIORMENTE NO APLIQUE A SU CASO PARTICULAR. ESTA GARANTÍA LIMITADA LE PROPORCIONA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. ASIMISMO, ES POSIBLE QUE USTED TENGA OTROS DERECHOS QUE VARÍEN DE ESTADO EN ESTADO.

Número de Parte 010-0231-00 (Español)